



Qendra Kinematografike e Kosovës/Centar za Kinematografiju Kosova
Kosova Cinematography Center

DATË/A:	08.08.2012
REFERENC-Ë:	
PËR/ZA/TO:	Producentëve fitues të subvencioneve nga QKK
CC:	
PËRMES/PREKO/THROUGH:	
NGA/OD/FROM:	Betim Jahaj – Jurist në QKK
TEMA/SUBJEKAT/SUBJECT:	Dokumentet e nevojshme për lidhje të kontratës

Të nderuar,

1. Lista e pagesave që do të bëhet me mjetet e Subvencionit (**Plotësohet formulari i QKK-së), FORMULARI "A"**
 2. Dëshmi për mjetet financiare të deklaruara (Marrveshjet e koproduksionit, kontrata donacioni, fondacioni, fonde te ndryshme etj),
 3. Kontratat me autorët e projektit (Skenarist, Regjisor, DOP, Kompozitor etj),
 4. Kontrata me Teknikën (Kamerë, Zërim, Ndriqim),
 5. Kontratat me Aktorët e Filmit,
 6. Kontratat me Ekipin e filmit
 7. Plani i xhirimit (Data e fillimit, përfundimit të xhirimit, përfundimi i postproduksionit, vendet e xhirimit, data e planifikuar për premierë publike).
- **Të gjithë formularët shkarkohen në ueb-faqen e QKK-së**

Me respekt,
Qendra Kinematografike e Kosovës



Qendra Kinematografike e Kosovës/Centar za Kinematografiju Kosova Kosova Cinematography Center

DATË/A:	08.08.2012
REFERENC-Ë:	
PËR/ZA/TO:	Producentëve fitues të subvencioneve nga QKK
CC:	
PËRMES/PREKO/THROUGH:	
NGA/OD/FROM:	Betim Jahaj – Jurist në QKK
TEMA/SUBJEKAT/SUBJECT:	Udhëzim për hartimin e kontratave

Të nderuar,

Qendra Kinematografike e Kosovës ju njofton se për kompletimin e dokumentacionit të nevojshëm (në aspektin Juridik) për marrjen e kësteve të subvencionuar nga QKK, kontratat duhet të jenë sipas udhëzimeve të mëposhtme:

1. Çdo kontratë që ju si producent e lidhni me palët e treta duhet të ketë numër rendorë p.sh: Kontrata Nr. 1/2012 dhe numri i tillë nuk mund të përdoret në kontratë tjetër por duhet të vazhdohet me 2,3,4...,
2. Kontrata duhet të jetë e datuar (të shënohet data e lidhjes së kontratës).
3. Në kontratë të duhet të ceket se:
 - a. **Të dyja palët pajtohen që kjo kontratë nuk e cenon marrëveshjen/kontratën e nënshkruar mes QKK-së dhe Producentit. Në rast konflikti, kontrata mes QKK-së dhe Producentit ka përparësi**
 - b. **Palët pajtohen që të drejtat autoriale do ti takojnë autorit (definohen të drejtat autoriale të secilit autor) e në mungesë të definimit ato do të jenë në**

Formularët shkarkohen nga Ueb-Faqja

përputhje me Ligjin për të drejtat e autorit dhe të drejtat e përfaqëruara Nr,04/L-065. (neni 75 i ligjit)

- c. Të shënohet saktë Emri e Mbiemri, numri i letërnjoftimit, datëlindja, vendbanimi/adresa. (për personat fizikë) ose
- d. Të shënohet saktë Emri i kompanisë, numri i regjistrimit të biznesit, adresa e biznesit, telefoni i biznesit, e-maili, Uebfaqja, Emri e mbiemri i përfaqësuesit ligjor, adresa e përfaqësuesit ligjor.
- e. Në kontratë duhet të ceket mënyra e pagesës, afatet e pagesës (data) dhe të definohet se në cilën bankë dhe llogari bankare bëhet pagesa.

Dokumentet e nevojshme për palët që lidhin kontratë me persona fizikë:

- a. **Kopja e dokumentit të identifikimit** (letërnjoftim, pasaportë)
- b. **Kopja e kartelës bankare** (ku derdhen mjetet)

Dokumentet e nevojshme për palët që lidhin kontratë me persona Juridik/Kompani:

- a. **Certifikata e regjistrimit të biznesit** (kopje) ose
- b. **Certifikata e numrit fiskal** (kopje)dhe
- c. **Kopja e kartelës bankare** (ku derdhen mjetet) e cila duhet të jetë në emër të biznesit.

Dorëzimi i dokumenteve në QKK:

- a. Kontratat duhet të dorëzohen në dy kopje (Originale identike). Dy kopje të dokumentit të identifikimit dhe dy kopje të llogarisë bankare. Ndërsa palët marrin kopjet e nevojshme për vete.
- b. Lista e kontratave të dorëzuara plotësohet formulari i QKK-së (**FORMULARI "B" – Lista e kontratave që dorëzohen në QKK**)
- c. Arsyetimi financiar bëhet sipas udhëzimit për arsyetimin e kësteve të subvencionit.
- d. Shkresat që i drejtohen QKK-së duhet të jenë në pajtim me: (**FORMULARI "D" – Mënyra e dërgimit të shkresave**).

Me respekt,

Qendra Kinematografike e Kosovës



**Qendra Kinematografike e Kosovës/Centar za Kinematografiju Kosova
Kosova Cinematography Center**

DATË/A:	08.08.2012
REFERENC-Ë:	
PËR/ZA/TO:	Producentëve fitues të subvencioneve nga QKK
CC:	
PËRMES/PREKO/THROUGH:	
NGA/OD/FROM:	Rasim Rexhaj - Financier në QKK
TEMA/SUBJEKAT/SUBJECT:	Udhëzim për arsyetimin e kështit-ve financiar.

Shtëpisë filmike:(Emri i kompanisë)

NRF : (600xxxxx)

Titulli i projektit: “xxxxxxxx”

Ref.Nr: QKK- (pas nënshkrimit të kontratës me QKK-në)

Producenti obligohet që ti sjell në QKK dokumentet e përshkruara më poshtë:

Formularët shkarkohen nga Ueb-Faqja

- Kopjen e transfereve bankare te kontratave për autorët, aktorët sipas listës (Deshmitë e pagesave- kopje).
- Transferet bankare duhet te sillen sipas kontrates se nenshkuar duke marre parasyshe ndalesat tatimore sipas ligjit ne R. e Kosovës.
- Shpenzimet tjera si p.sh.lokacioni, transporti,ushqimi, akomodimi etj. Faturat, paragonat duhet të sillen me përmbajtje dhe formë sipas ligjit në fuqi.
- Nuk duhet te sillen fature, kupon me vlera te vogla nën 100.00 €.
- Arsyetimi financiarë të sillet në pajtim me listen e aprovuar të shpenzimeve e cila është pjesë përbërëse e Kontratës. (**FORMULARI "C"- Raport i shpenzimeve për projektin filmik...)**

Qendra Kinematografike e Kosovës